

Act

Chapter 12

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

- 1 Κατ' ἐκεῖνον δὲ τὸν καιρὸν, ἐπέβαλεν Ἡρώδης ὁ βασιλεὺς τὰς χεῖρας
Pada itu dan - waktu menyerang Herodes - raja - tangan
[G2596](#) [G1565](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2540](#) [G1911](#) [G2264](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G5495](#)
- κακῶσαί τινας τῶν ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας.
untuk-menyiksa beberapa - dari - jemaat
[G2559](#) [G5100](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1577](#)

Kira-kira pada waktu itu raja Herodes mulai bertindak dengan keras terhadap beberapa orang dari jemaat.

- 2 ἀνεῖλεν δὲ Ἰάκωβον, τὸν ἀδελφὸν Ἰωάννου, μαχαίρη.
membunuh dan Yakobus - saudara Yohanes dengan-pedang
[G0037](#) [G1161](#) [G2385](#) [G3588](#) [G0080](#) [G2491](#) [G3162](#)

Ia menyuruh membunuh Yakobus, saudara Yohanes, dengan pedang.

- 3 ἰδὼν δὲ ὅτι ἀρεστόν ἐστιν τοῖς Ἰουδαίοις, προσέθετο συλλαβεῖν
melihat dan bahwa menyenangkan adalah bagi- orang-Yahudi melanjutkan menangkap
[G3708](#) [G1161](#) [G3754](#) [G0701](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2453](#) [G4369](#) [G4815](#)
- καὶ Πέτρον. ἦσαν δὲ [αἱ] ἡμέραι τῶν ἀζύμων --
juga Petrus adalah dan [-] hari-hari - roti-tidak-beragi
[G2532](#) [G4074](#) [G1510](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G0106](#)

Ketika ia melihat, bahwa hal itu menyenangkan hati orang Yahudi, ia melanjutkan perbuatannya itu dan menyuruh menahan Petrus. Waktu itu hari raya Roti Tidak Beragi.

- 4 ὃν καὶ πιάσας, ἔθετο εἰς φυλακὴν, παραδοὺς τέσσαρσιν
yang juga menangkap menempatkan ke penjara menyerahkan kepada-empat
[G3739](#) [G2532](#) [G4084](#) [G5087](#) [G1519](#) [G5438](#) [G3860](#) [G5064](#)
- τετραδίους στρατιωτῶν φυλάσσειν αὐτόν, βουλόμενος μετὰ τὸ πάσχα ἀναγαγεῖν
regu prajurit menjaga dia bermaksud setelah - Paskah membawa
[G5069](#) [G4757](#) [G5442](#) [G0846](#) [G1014](#) [G3326](#) [G3588](#) [G3957](#) [G0321](#)
- αὐτὸν τῷ λαῷ.
dia kepada- rakyat
[G0846](#) [G3588](#) [G2992](#)

Setelah Petrus ditangkap, Herodes menyuruh memenjarakannya di bawah penjagaan empat regu, masing-masing terdiri dari empat prajurit. Maksudnya ialah, supaya sehabis Paskah ia menghadapkannya ke depan orang banyak.

- 5 ὁ μὲν οὖν Πέτρος ἐτηρεῖτο ἐν τῇ φυλακῇ; προσευχὴ δὲ ἦν
- memang maka Petrus dijaga di - penjara doa dan adalah
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G4074](#) [G5083](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5438](#) [G4335](#) [G1161](#) [G1510](#)
- ἐκτενωῶς γινομένη ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας πρὸς τὸν Θεὸν περὶ αὐτοῦ.
dengan-tekun dilakukan oleh - jemaat kepada - Allah untuk dia
[G1619](#) [G1096](#) [G5259](#) [G3588](#) [G1577](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4012](#) [G0846](#)

Demikianlah Petrus ditahan di dalam penjara. Tetapi jemaat dengan tekun mendoakannya kepada Allah.

6	Ὅτε Ketika	δέ dan	ἤμελλεν hendak	προαγαγεῖν membawa	αὐτὸν dia	ὁ -	Ἡρώδης, Herodes	τῇ -	νυκτὶ malam	ἐκεῖνη, itu
	G3753	G1161	G3195	G4254	G0846	G3588	G2264	G3588	G3571	G1565
	ἦν adalah	-	Πέτρος Petrus	κοιμώμενος tidur	μεταξὺ di-antara	δύο dua	στρατιωτῶν, prajurit	δεδεμένος terikat	ἀλύσειν dengan-rantai	
	G1510	G3588	G4074	G2837	G3342	G1417	G4757	G1210	G0254	
	δυσὶν, dua	φύλακές penjaga	τε dan	πρὸ di-depan	-	τῆς pintu	θύρας menjaga	ἐτήρουν -	τὴν penjara	φυλακὴν. penjara
	G1417	G5441	G5037	G4253	G3588	G2374	G5083	G3588	G5438	

Pada malam sebelum Herodes hendak menghadapkannya kepada orang banyak, Petrus tidur di antara dua orang prajurit, terbelenggu dengan dua rantai. Selain itu prajurit-prajurit pengawal sedang berkawal di muka pintu.

7	καὶ dan	ἰδοῦ, lihatlah	ἄγγελος malaikat	Κυρίου Tuhan	ἐπέστη, berdiri	καὶ dan	φῶς cahaya	ἔλαμψεν bersinar	ἐν di	τῷ -	οἰκῆματι. sel
	G2532	G3708	G0032	G2962	G2186	G2532	G5457	G2989	G1722	G3588	G3612
	πατάξας menepuk	δέ dan	τὴν -	πλευρὰν rusuk	τοῦ -	Πέτρου, Petrus	ἤγειρεν membangunkan	αὐτὸν, dia	λέγων, berkata	Ἀνάστα Bangunlah	
	G3960	G1161	G3588	G4125	G3588	G4074	G1453	G0846	G3004	G0450	
	ἐν dengan	τάχει. cepat	καὶ dan	ἐξέπεσαν jatuh	αὐτοῦ dia	αἱ -	ἀλύσεις, rantai-rantai	ἐκ dari	τῶν -	χειρῶν. tangan	
	G1722	G5034	G2532	G1601	G0846	G3588	G0254	G1537	G3588	G5495	

Tiba-tiba berdirilah seorang malaikat Tuhan dekat Petrus dan cahaya bersinar dalam ruang itu. Malaikat itu menepuk Petrus untuk membangunkannya, katanya: "Bangunlah segera!" Maka gugurlah rantai itu dari tangan Petrus.

8	εἶπεν berkata	δέ dan	ὁ -	ἄγγελος malaikat	πρὸς kepada	αὐτόν, dia	Ζῶσαι, Ikatlah-pinggangmu	καὶ dan	ὑπόδησαι pakailah	τὰ -
	G3004	G1161	G3588	G0032	G4314	G0846	G2224	G2532	G5265	G3588
	σανδάλια sandal-sandalmu	σου. engkau	ἐποίησεν melakukan	δέ dan	οὕτως, demikian	καὶ dan	λέγει berkata	αὐτῷ, kepadanya	Περιβαλοῦ Kenakanlah	
	G4547	G4771	G4160	G1161	G3779	G2532	G3004	G0846	G4016	
	τὸ -	ἱμάτιόν jubahmu	σου, engkau	καὶ dan	ἀκολούθει ikutlah	μοι. aku				
	G3588	G2440	G4771	G2532	G0190	G1473				

Lalu kata malaikat itu kepadanya: "Ikatlah pinggangmu dan kenakanlah sepatumu!" Ia pun berbuat demikian. Lalu malaikat itu berkata kepadanya: "Kenakanlah jubahmu dan ikutlah aku!"

9	καὶ dan	ἐξελθὼν, keluar	ἠκολούθει mengikuti	καὶ dan	οὐκ tidak	ᾔδει tahu	ὅτι bahwa	ἀληθές benar	ἐστίν adalah	τὸ -	γινόμενον yang-terjadi
	G2532	G1831	G0190	G2532	G3756	G1492	G3754	G0227	G1510	G3588	G1096
	διὰ melalui	τοῦ -	ἀγγέλου; malaikat	ἐδόκει mengira	δέ dan	ὄραμα penglihatan	βλέπειν. melihat				
	G1223	G3588	G0032	G1380	G1161	G3705	G0991				

Lalu ia mengikuti malaikat itu ke luar dan ia tidak tahu, bahwa apa yang dilakukan malaikat itu sungguh-sungguh terjadi, sangkanya ia melihat suatu penglihatan.

- 10 διελθόντες δὲ πρώτην φυλακὴν καὶ δευτέραν, ἦλθαν ἐπὶ τὴν πύλην
 melewati dan pertama penjagaan dan kedua datang ke - gerbang
[G1330](#) [G1161](#) [G4413](#) [G5438](#) [G2532](#) [G1208](#) [G2064](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4439](#)
- τὴν σιδηρᾶν τὴν φέρουσαν εἰς τὴν πόλιν, ἣτις αὐτομάτῃ ἠνοίγη
 - besi - yang-menuju ke - kota yang dengan-sendirinya terbuka
[G3588](#) [G4603](#) [G3588](#) [G5342](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3748](#) [G0844](#) [G0455](#)
- αὐτοῖς; καὶ ἐξελθόντες προῆλθον ῥύμην μίαν, καὶ εὐθέως ἀπέστη ὁ
 bagi-mereka dan keluar pergi jalan satu dan segera pergi -
[G0846](#) [G2532](#) [G1831](#) [G4281](#) [G4505](#) [G1520](#) [G2532](#) [G2112](#) [G0868](#) [G3588](#)
- ἄγγελος ἀπ' αὐτοῦ.
 malaikat dari dia
[G0032](#) [G0575](#) [G0846](#)

Setelah mereka melalui tempat kawal pertama dan tempat kawal kedua, sampailah mereka ke pintu gerbang besi yang menuju ke kota. Pintu itu terbuka dengan sendirinya bagi mereka. Sesudah tiba di luar, mereka berjalan sampai ke ujung jalan, dan tiba-tiba malaikat itu meninggalkan dia.

- 11 καὶ ὁ Πέτρος ἐν ἑαυτῷ γενόμενος, εἶπεν, Νῦν οἶδα
 dan - Petrus dalam dirinya menjadi berkata Sekarang aku-tahu
[G2532](#) [G3588](#) [G4074](#) [G1722](#) [G1438](#) [G1096](#) [G3004](#) [G3568](#) [G1492](#)
- ἀληθῶς ὅτι ἐξαπέστειλεν ὁ Κύριος, τὸν ἄγγελον αὐτοῦ, καὶ
 dengan-pasti bahwa mengutus - Tuhan - malaikat miliknya dan
[G0230](#) [G3754](#) [G1821](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G0032](#) [G0846](#) [G2532](#)
- ἐξείλατό με ἐκ χειρὸς Ἡρώδου, καὶ πάσης τῆς προσδοκίας τοῦ λαοῦ
 melepaskan aku dari tangan Herodes dan segala - harapan - rakyat
[G1807](#) [G1473](#) [G1537](#) [G5495](#) [G2264](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4329](#) [G3588](#) [G2992](#)
- τῶν Ἰουδαίων.
 - orang-Yahudi
[G3588](#) [G2453](#)

Dan setelah sadar akan dirinya, Petrus berkata: "Sekarang tahulah aku benar-benar bahwa Tuhan telah menyuruh malaikat-Nya dan menyelamatkan aku dari tangan Herodes dan dari segala sesuatu yang diharapkan orang Yahudi."

- 12 συνιδὼν τε, ἦλθεν ἐπὶ τὴν οἰκίαν τῆς Μαρίας τῆς μητρὸς Ἰωάννου,
 menyadari dan datang ke - rumah - Maria - ibu Yohanes
[G4894](#) [G5037](#) [G2064](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3588](#) [G3137](#) [G3588](#) [G3384](#) [G2491](#)
- τοῦ ἐπικαλουμένου Μάρκου, οὗ ἦσαν ἱκανοὶ συνηθροισμένοι καὶ
 - yang-disebut Markus, οὗ ἦσαν ἱκανοὶ συνηθροισμένοι καὶ
[G3588](#) [G1941](#) [G3138](#) [G3757](#) [G1510](#) [G2425](#) [G4867](#) [G2532](#)
- προσευχόμενοι.
 berdoa
[G4336](#)

Dan setelah berpikir sebentar, pergilah ia ke rumah Maria, ibu Yohanes yang disebut juga Markus. Di situ banyak orang berkumpul dan berdoa.

- 13 κρούσαντος δὲ αὐτοῦ τὴν θύραν τοῦ πυλῶνος, προσῆλθεν παιδίσκη
 mengetuk dan dia - pintu - gerbang datang pelayan-perempuan
[G2925](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2374](#) [G3588](#) [G4440](#) [G4334](#) [G3814](#)
- ὑπακοῦσαι, ὀνόματι Ῥόδη.
 untuk-menjawab bernama Rode
[G5219](#) [G3686](#) [G4498](#)

Dan ketika ia mengetuk pintu gerbang, datanglah seorang hamba perempuan bernama Rode untuk mengetahui siapa yang mengetuk itu.

- 14 καὶ ἐπιγνοῦσα τὴν φωνὴν τοῦ Πέτρου, ἀπὸ τῆς χαρᾶς οὐκ ἤνοιξεν
dan mengenali - suara - Petrus karena - sukacita tidak membuka
[G2532](#) [G1921](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3588](#) [G4074](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5479](#) [G3756](#) [G0455](#)
- τὸν πυλῶνα, εἰσδραμοῦσα; δὲ ἀπήγγειλεν ἐστάναι τὸν Πέτρον πρὸ τοῦ
- gerbang berlari-masuk dan memberitahu berdiri - Petrus di-depan -
[G3588](#) [G4440](#) [G1532](#) [G1161](#) [G0518](#) [G2476](#) [G3588](#) [G4074](#) [G4253](#) [G3588](#)
- πυλῶνος,
gerbang
[G4440](#)

Ia terus mengenal suara Petrus, tetapi karena girangnya ia tidak membuka pintu gerbang itu dan segera masuk ke dalam untuk memberitahukan, bahwa Petrus ada di depan pintu gerbang.

- 15 οἱ δὲ πρὸς αὐτὴν εἶπαν, Μαίρη. ἢ δὲ διΐσχυρίζετο οὕτως
- dan kepada dia berkata Engkau-gila - dan bersikeras demikian
[G3588](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3105](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1340](#) [G3779](#)
- ἔχειν. οἱ δὲ ἔλεγον, Ὁ ἄγγελός ἐστιν αὐτοῦ.
adalah - dan berkata - malaikat adalah miliknya
[G2192](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0032](#) [G1510](#) [G0846](#)

Kata mereka kepada perempuan itu: "Engkau mengigau." Akan tetapi ia tetap mengatakan, bahwa benar-benar demikian. Kata mereka: "Itu malaikatnya."

- 16 ὁ δὲ Πέτρος ἐπέμενε κρούων; ἀνοίξαντες δὲ εἶδαν αὐτὸν, καὶ
- dan Petrus terus mengetuk membuka dan melihat dia dan
[G3588](#) [G1161](#) [G4074](#) [G1961](#) [G2925](#) [G0455](#) [G1161](#) [G3708](#) [G0846](#) [G2532](#)
- ἐξέστησαν.
tercengang
[G1839](#)

Tetapi Petrus terus-menerus mengetuk dan ketika mereka membuka pintu dan melihat dia, mereka tercengang-cengang.

- 17 κατασείσας δὲ αὐτοῖς τῇ χειρὶ σιγᾶν, διηγήσατο
memberi-isyarat dan kepada-mereka dengan-tangan untuk-diam menceritakan
[G2678](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5495](#) [G4601](#) [G1334](#)
- αὐτοῖς πῶς ὁ Κύριος αὐτὸν ἐξήγαγεν ἐκ τῆς φυλακῆς.
kepada-mereka bagaimana - Tuhan dia mengeluarkan dari - penjara
[G0846](#) [G4459](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G1806](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5438](#)
- εἶπέν τε, Ἀπαγγείλατε Ἰακώβω καὶ τοῖς ἀδελφοῖς ταῦτα. καὶ
berkata dan Beritahukanlah kepada-Yakobus dan - saudara-saudara hal-hal-ini dan
[G3004](#) [G5037](#) [G0518](#) [G2385](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0080](#) [G3778](#) [G2532](#)
- ἐξελθὼν, ἐπορεύθη εἰς ἕτερον τόπον.
keluar pergi ke tempat-lain tempat
[G1831](#) [G4198](#) [G1519](#) [G2087](#) [G5117](#)

Tetapi Petrus memberi isyarat dengan tangannya, supaya mereka diam, lalu ia menceriterakan bagaimana Tuhan menuntunnya ke luar dari penjara. Katanya: "Beritahukanlah hal ini kepada Yakobus dan saudara-saudara kita." Lalu ia keluar dan pergi ke tempat lain.

18 Γενομένης δὲ ἡμέρας, ἦν τάραχος οὐκ ὀλίγος ἐν τοῖς
 Terjadi dan hari adalah kegemparan tidak sedikit di-antara -
[G1096](#) [G1161](#) [G2250](#) [G1510](#) [G5017](#) [G3756](#) [G3641](#) [G1722](#) [G3588](#)

στρατιώταις, τί ἄρα ὁ Πέτρος ἐγένετο.
 prajurit-prajurit apa mungkin - Petrus terjadi
[G4757](#) [G5101](#) [G0686](#) [G3588](#) [G4074](#) [G1096](#)

| Pada keesokan harinya gemparlah prajurit-prajurit itu. Mereka bertanya-tanya apakah yang telah terjadi dengan Petrus.

19 Ἡρώδης δὲ ἐπιζητήσας αὐτὸν, καὶ μὴ εὐρῶν, ἀνακρίνας τοὺς
 Herodes dan mencari dia dan tidak menemukan memeriksa -
[G2264](#) [G1161](#) [G1934](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3361](#) [G2147](#) [G0350](#) [G3588](#)

φύλακας, ἐκέλευσεν ἀπαχθῆναι. καὶ κατελθὼν ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας
 penjaga-penjaga memerintahkan dihukum-mati dan turun dari - Yudea
[G5441](#) [G2753](#) [G0520](#) [G2532](#) [G2718](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2449](#)

εἰς Καισάρειαν, διέτριβεν.
 ke Kaisarea tinggal
[G1519](#) [G2542](#) [G1304](#)

| Herodes menyuruh mencari Petrus, tetapi ia tidak ditemukan. Lalu Herodes menyuruh memeriksa pengawal-pengawal itu dan membunuh mereka. Kemudian ia berangkat dari Yudea ke Kaisarea dan tinggal di situ.

20 Ἦν δὲ θυμομαχῶν Τυρίοις καὶ Σιδωνίοις; ὁμοθυμαδὸν δὲ
 Adalah dan sangat-marah dengan-orang-Tirus dan orang-Sidon sehati dan
[G1510](#) [G1161](#) [G2371](#) [G5183](#) [G2532](#) [G4606](#) [G3661](#) [G1161](#)

παρῆσαν πρὸς αὐτόν, καὶ πείσαντες Βλάστον -- τὸν ἐπὶ τοῦ κοιτῶνος
 hadir kepada dia dan membujuk Blastus -- - yang-atas - kamar-tidur
[G3918](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3982](#) [G0986](#) [G3588](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2846](#)

τοῦ βασιλέως -- ἠτοῦντο εἰρήνην, διὰ τὸ τρέφεσθαι αὐτῶν τὴν
 - raja meminta perdamaian karena - memberi-makan mereka -
[G3588](#) [G0935](#) [G0154](#) [G1515](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5142](#) [G0846](#) [G3588](#)

χώραν ἀπὸ τῆς βασιλικῆς.
 negeri dari - kerajaan
[G5561](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0937](#)

| Herodes sangat marah terhadap orang Tirus dan Sidon. Atas persetujuan bersama mereka pergi menghadap dia. Mereka berhasil membujuk Blastus, pegawai istana raja, ke pihak mereka, lalu mereka memohonkan perdamaian, karena negeri mereka beroleh bahan makanan dari wilayah raja.

21 τακτῆ δὲ ἡμέρα, ὁ Ἡρώδης, ἐνδυσάμενος ἐσθῆτα βασιλικήν,
 pada-yang-ditetapkan dan hari - Herodes mengenakan pakaian kerajaan
[G5002](#) [G1161](#) [G2250](#) [G3588](#) [G2264](#) [G1746](#) [G2066](#) [G0937](#)

<καὶ> καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος, ἐδημηγόρει πρὸς αὐτούς.
 <dan> duduk di - takhta berpidato kepada mereka
[G2532](#) [G2523](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#) [G1215](#) [G4314](#) [G0846](#)

| Dan pada suatu hari yang ditentukan, Herodes mengenakan pakaian kerajaan, lalu duduk di atas takhta dan berpidato kepada mereka.

22 ὁ δὲ δῆμος ἐπεφώνει, Θεοῦ φωνῆ, καὶ οὐκ ἀνθρώπου!
 - dan rakyat berseru Allah suara dan bukan manusia!
[G3588](#) [G1161](#) [G1218](#) [G2019](#) [G2316](#) [G5456](#) [G2532](#) [G3756](#) [G0444](#)

| Dan rakyatnya bersorak membalasnya: "Ini suara allah dan bukan suara manusia!"

- 23 παραχρήμα δὲ ἐπάταξεν αὐτὸν ἄγγελος Κυρίου, ἀνθ' ὧν οὐκ ἔδωκεν
 segera dan memukul dia malaikat Tuhan karena yang tidak memberi
[G3916](#) [G1161](#) [G3960](#) [G0846](#) [G0032](#) [G2962](#) [G0473](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1325](#)
- τὴν δόξαν τῷ Θεῷ, καὶ γενόμενος σκωληκόβρωτος, ἐξέψυξεν.
 - kemuliaan kepada- Allah dan menjadi dimakan-cacing mati
[G3588](#) [G1391](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1096](#) [G4662](#) [G1634](#)

| Dan seketika itu juga ia ditampar malaikat Tuhan karena ia tidak memberi hormat kepada Allah; ia mati dimakan cacing-cacing.

- 24 Ὁ δὲ λόγος τοῦ θεοῦ ἤξανε καὶ ἐπληθύνετο.
 - dan firman - Allah bertumbuh dan bertambah-banyak
[G3588](#) [G1161](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0837](#) [G2532](#) [G4129](#)

| Maka firman Tuhan makin tersebar dan makin banyak didengar orang.

- 25 Βαρνάβας δὲ καὶ Σαῦλος ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλήμ, πληρώσαντες τὴν
 Barnabas dan dan Saulus kembali ke Yerusalem menyelesaikan -
[G0921](#) [G1161](#) [G2532](#) [G4569](#) [G5290](#) [G1519](#) [G2419](#) [G4137](#) [G3588](#)
- διακονίαν, συμπαραλαβόντες Ἰωάννην, τὸν ἐπικληθέντα Μάρκον.
 pelayanan membawa-serta Yohanes - yang-disebut Markus
[G1248](#) [G4838](#) [G2491](#) [G3588](#) [G1941](#) [G3138](#)

| Barnabas dan Saulus kembali dari Yerusalem, setelah mereka menyelesaikan tugas pelayanan mereka. Mereka membawa Yohanes, yang disebut juga Markus.